Ն 6168 1905 ՕԳՈՍՏՈՍ 24 ՉՈՐՇԵՆԹԻՀ ՀԱՅ ԹԻՎ 6 ԵՐՐՈՐԴ ԹԻՐԱԺԱՄ ՄԵՆԵ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ԱՊՐԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍԻ ՍԿԶԲՆՄԲԷ ՍԿՍԱԾ

ԳԻՆԸ ՏԻՏՂԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՆԻՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ-ամիսէ 20 ղր.-ոց

ԲՈԼԻՍ-ԻԳԻՊԷ ՄԻԼԼԻՊԷ ԹԻՒՃԱՌԻՊԷ ՍԱՐՍԱՓԻՊԷ ՎԷ ԻԼՄԻՊԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՊ ՏԻՏՂԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շաբաթ վէ Յիւնիսի առկիպէ ղր. 5
Կիւնէի առկիպէ առ-քարը » 8

Խմբագրատեղի Սիրանոյշա Գոպը Ալի Հասան-էֆենտի Նումրո 20 Ճիվելէկեան մաթպասանա մէջ։ Գրութիւնի մեվասա հաղորդման կալէթանքն առկիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա մուրաճաաթ օլունա։
Մեվասանը նաֆիսայա առիր պէնալէր մեհէանէն գապալ օլունմադ էվրագ իսաե օլունմայանադ։

ՃԱԼԻՊԸ ՏԻԳԴԱԹ

ՊԻՐ ՀԻՔԵԱՅԷ

ՍԷՆՔ ԹԷՍԹԻԹԱՆՍԷԷ

Պիր վագէթան պերու Թէֆրիգա ուրէթինա սերմ իթթիկամիպ Թիգէթ Արաքիսինէ Սէցահան հիքայէսի դարիվէն իսիմ պուլանադընան, պու կիւնան իթիպարէն գայէթ մերազը պիր ուլամաթ սերճինէ պուլմայուզ։

ԶԷՕԼԼԷՐՏԷ

Թամիլ օլունան պու էտր, պու ուէնէ վէֆաթ իսան մեյնուր մուէլլիֆ Ժիւլ Վէրնին 1902 ուէնէսի իպթիտայանան դէր իսիլէն է՝ ասն վէ էն գէյմէլի էսէրլէրինէն օլուպ, էվրօրաս պէօյիւք պիր բազմէթ մազհար օլմուշտր։

ԳԻՆԼԻՒԻՊ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՍՈՒԼՀՏԱՆ ՍՕՆՐԱ

Մ. Վիքթ՝ «Տէլի Թելեկրաֆ» կազէթասընէն Բօրթսմութ մուխպիրի իլէ կէօրիւշիւկիւնատ, Բուլարդն Ճաբօն. լար կէլէր վէ մահրէմանէ պազը իմ. Թիշալար Թերգ եալէթքէրինէ, վէ պու խուսուսա իգի մէմլէքէթ արա. ճանա մահրէմանէ պիր մուահէտ գուշանդընան սոնր չգադն հավասիսի Թգզիպ էթմիշ սիր։

Բուլարդն Ֆէքրինէ, կէօյա Բուս օրասուրընան մի.գէմէլ օլմադը իլէ Ճաբօն ուսմարը մալիպէրինէն ֆէնա օլմա. գ՝ Ճաբօնլարը Թազմինթասան վազ կէլէրմիշ սիր։

Բոմասա չգադն «Ժուրնալ ա՝Իթալի» կազէթասը՝ Մի.նիթէտի Շարգա Բուսիանդն նուֆուզը պիւսպիթիւն մահվ օլասուզընը պէյան իլէ սէյօր քի,

«Հէր հալա Ճաբօնիանդն մուգաֆէրիյէթի էվրօրա իւղերինա սուսի Թէսիր հասալ իսէեկէկինի զանն էթ. մէյիզ։ Ճաբօնիանդն իսթինասալ էլլեսի. կի Թերգեզյամ՝ անճագ սուլ վէ միսալէմէթ վէ ինսանիլէթ վէ մե. սէնիլէթ խասիմ օլմադ սը։

«Էվրօրա՝ մահարեպէնին սիրալէթ էթմէսի Թէկլիֆէսինէն գուրթուլագ բանանա նէֆէս ալագալիյոր։»

Մարիա մէհաֆիլը հի.քայէթինա գրալ Ալիօնա իլէ բրենա սը Գաթեն. զերին հաղբանա իդարվամ իսէեգ. լերի պիւսրիւլիյոր։

Շայէս Ֆրանսա վէ Մարոգ մէ.էլէ. օրինէն սոյալը Ֆրանսա վէ Ինկիլիթ. էրա սէֆիրլերի Թանէրատէն հարգէթ էթելէր, Ալէմանիա սէֆիրի գօնթ Թաթենաթա սախի պու սէֆիրլերէ պիրլիգատ եալա չգադնադ սը։

Ալէմանիա պալ վէգիլի Մ. Գիւլօվ՝ Ֆրանսանդն Գերլին սէֆիրի Մ. Գիսուբ իլէ եվվէլգի կէլան ուզունամ կէօրիւշ. մի սիր։

Ֆաս սէֆարէթինէ Թալին իսթէլէգ օլան Տօգթ. Բօզէն՝ Ֆաս գանֆերանս. սընէն ինդիգասընան եվվէլ Թէվէլիւ. ի լուզմ կէլէն պազը մէվասա հաղ. գէնա միւզագերթասա պուլանմադ իւղրէ Բարիզ կիսէեգ սիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազարը սեվի. Զիրնի բազա հաղրէթլերի նամ. օլուզը իլիթիֆաթը Շահանէտան սոյալը սան Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլե սրզը ուզաւսիյէթ վէ չիւգրան էյլեմիշ սիր։

—Էօհանէսինէ բիւթգեի սամիյի վէզարէթ Թէվհիհ պուլուրմադ օլան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի միւսթէշարը սեվի. Նեհիգ Մէլհամէ բազա հաղրէթլերի սան Մազէյնը Հիւմայունա ազիմէթլե սրզը ուզաւսիյէթ վէ հաղրլարը երգան պուլրուլան իլթիֆաթը Շահանէտան սոյալը սրզը սուպուիյէթ էյլեմիշ սիր։

—Նէլունանիթան գրալերդն մախասմը բրէնս Նիգոլա մերսիմ սախինէ միւսաբէթը իգամէթի էսնանասընան Բարիզա պուլանան բեսերինէ պիր Թելեկրաֆ չէքրիգը, Թարաֆը հազրէթը Բասիլհանէն հաղգընան կէսթերլեն սասրը միհմանիւվազանէն սոյալը պէյանը չիւքրան վէ միններ էյլեմիշ, վէ Եունանիսթանդն Տերսաաադթ սեֆիրի սախի քէնար հիւքիւմէթինէ միւլրիլեյհ բրենին Տերսաաադթան պուլանան մերսիմը իսթիգալիյէ հաղգընան պաթելեկրաֆ Թաֆիլթ իչուր էյլեմիշ սիր։

—Տեկլեֆգնալիյէ իլէ Սբրպիթան հիւքիւմէթի պէյնինա եէնիսեն ադա օլունանադ Թիճարէթ ահանամէսինին իճրան միւզաքերաթնա մեմուր վէ Բուսումաթ էմրի սեվի. Հասան Ֆէհմի բազա հաղրէթլերինին բիյուսէթի ալթնան Թէչքի օլունան գօմիսիսի՝ Սալթանաթը Սէնիյէ մուրախասալարընան միւրեգքեդ օլաբզը հալաե սիւն սախ սարիրի Խարիճիեսե ադաբ իճրան էմմա իթիմ սիր։

—Թարագիասա ինչուբ գարարլայարբլան իթալիա հազլեդ սեֆարէթիսանէսի իչուն եբգարբլան պինանդն քերեսթեսերի սե գուլլանբլամագդարբայա, ինչուսթ իչուն 4000 Օսմանլը լիրասը սարֆ օլընանադ սը։ Սեֆարէթխանէ պազլեսինա էնչուսթա պազլանմբլ լվվե սեֆարէթ մեմուրլարընդն Գեյօղլու սեֆարէթ. խանէսինէ նազլինի միւթեազդ եանկի պինանդն եբգարբլամասընա պազ. լանանադ սը։

—Գերսի Թեասվի եվրօրա գարբ. լընանարընա կիմիչ օլան Մեքիթեզը Թրգզիլեի Շահանէ մուալիմ. լերինանէն Թարագ Գասրի Բազիա պէյ սիւն չեհրիմիզե կելմիշ սիր։

—Ֆրանսա սեֆարէթի զազ Թերճեմանը Մ. Բուլէնին քերիմէսի իլէ Օսմանլը Գանդասը միւսիրլերինանէն Մ. Կասթօն Օզուանանդն մախասմը Մ. Բարմանա Օզուանանդն իգամիվանլարը սլանը. Հակա.ին 11ինաե Բարիզա իճրա օլունանադ սը։

—Իթալիա սեֆարէթի մալէթինե մեմուր «Արչիմէտ» սեֆինէսի սիւսարիսի Թարագինանդ եվվելգի կիւն մեգքիւր սեֆինե իչինաե պիր գիյարէթ վերիմիշ, վէ պունանա Իթալիա սեֆիրի վէ զեվճեսի, վէ սեֆարէթ մեմուրլարընդն գեվճեսերի հաղբր պուլանմբլար սը։ Զիրանեթանէն սոնրա պիր պալ Թերթիգ օլունմբլ սը։

—Մեչհուր Ֆալագա նամ հայ. ասանդն արգասալարընդն պե. բազեր Ֆանչիգ. ճիվար պալգան. լարընանա սոյալգանա օլասզը վէ քեօյլիլերանէն Նիգոլա Թաչոյը ճեգ. բեն սարա գալարընդընը խասդեր սլանմասը իւղերինէ, սերհալ մեվ գբի մեգքիւրե քանաբի մզգասրանա սաքեր կեսնասերիլերեք լեսելթեսա. սիւք սասքիրե սիլահ իսթիմալինե ճիւրաթ էյլեմելերի ճիհեթիլե, պիլմուգասդելե մերգում էյզեյանան պիրինդն Թելեք վե սիկերլերինդն սազ օլարադ սերասեթ օլունանզը, վէ մերգում Նիգոլա Թաչո սախի սալիմեն գուրթարընդադ գարիլե. սինե կեսնասերիլիկի վէ Մեհելիք գազանանդան էյզեյանան Նիգոլա նամանա պիրի սախի մահալի հիւ. քիւմէթինէ կելերեք սրզը Թելիւ. միլեթ էյլեսիկի իչրը մահալինանեն ռնալալմբլ սը։

—Տերսաաադթան չարլը վէ բա. զար օլան հեբլերան, գալանդալեդ մահալլերան, պալզա մեյանա վէ քեօյլերան էհթիյանաթը ամմեյ վէ սրհհեթը ուսմամիյեյ մալա. ֆեդ սալրեթան ուսմամի խալալար վէ Թալալեթ սալօնլարը պալալնամ. մասը, մեմլեքեթիմիզ իչին պիր նօգսան իսի. Իչիսիսիկինե կէօրե, Շեհր Եմանեթինե միւրաճաաթ օլը. նարագ խալգդն պու ճիհեթլե օլան իհթիյաճը Թեսվիլե օլունմբլ վէ մեմլեքեթին սրհհեթը ուսմամի. յեսինե պիր գան ասան սիդգաթ իսթիմիզ օլմագ իւզրե, գալանդալեդ հերլերան պելեսիլ սաբրելերինճե միհասիպ կէօրիլեճեք նօգթալար. սար, չարլը վէ բազարլարան գա. վասը սրհհիլեյե մալվաթդ պիր սալրեթան ուսմամի ազաեթխանե. ներ վէ Թալալեթ սալօնլարը Թեեսա վէ ինչասը իչին 30 սենե միւսաեթ. լե պիր իսթիյալ Թալեգ օլունմբլ, վէ Թալեգը վազը մեմլեքեթին Թեմիզ. լիկի վէ սրհհեթի վէ սասազը ուսմա. միյե նօգթանանազարլարընդան պիթ. Թալալիգ, ուսմամ պելեսիլ սաբրե. երինանէն չեհրին հեր հիհեթլերինա. ե գալ կիպի ազաեթխանելեր վէ Թալալեթ սալօնլարը ինչա իթթիրիլ. մեք միանասիգ կէօրիլմիկի սօրբլ. մբլ վէ լազմ կելեն մեմուրլար մա. րիֆեթթիլե Թեագիգաթ իճրա իսիլ. մեքսե գալալունմբլ սը։

—Պիրինճի Ֆսերեի Պելեսիլ քեա. Թիպլերինանէն Ագաերալը Թեվֆիգ պեյ եվվելքի կեճե սասթ 2 գալ. չագ բասասելերինանէ Լանկասա ճե. միլ նամընան պիրի Թարաֆընդան ճերհ ալ գաթլ իսիլմիշ սիր։

Սեպեպը գաթլ, արալարընդան գալ. հալը իսան պիր գավկա օլուզ, ֆի. բար իսան գաթլ ճեմիլ սազդալը Թագբսընդան պիրի օլազալ կեչեն. լերան Գայաղիսան գահվեճի Քեմալ բեհլիվան նամընան պիրինե սախ գալալգ չեքեբեք հարալամագ իս. Թեսիկի եանսան զազբա Թարա. ֆընդան սերասեթ իսիլմիշ իսի.

—Երենքեօյլանան Ագար Բանար. սա սաքին, Գեյօղլու մերքեղի սեր գամիսերի Մեհմեթ Ալի պէյին քեօղ. կիւնե խբրբզ կիրերեք 5 սաեթ կիւ. միւչ գալզդ վէ 3 սաեթ կիւմիչ չա. Թալ վէ 2 սաեթ լիրան Օսմանի վէ գազը եչան արգաթլա ֆիբար էյլե. միշ սիր։

—Բումանիա չրմենաքֆելերի իլէ բասթա Թարեի վեքիլերի օլան Մ. Եագօվլեգօ իլէ Կազրիեվլեգօնդն ա. իսիրէն Տերսաաադթէ միւվասելեթ իսաւ, Բումանիա վարօրլարը սեր սանեթեսե Մ. Սեյմիրի սախի հա. զբը գալալնադզը հալաե, Թելեկրաֆ վէ Բասթա նեզարէթի Թարաֆընդան Թալին գալալրալան Ֆախրի, Ֆուսա վէ Մեհմեթ Ալի պէյլեր Տեվկեթը Ալիյէ վէ Բումանիա հիւ. քիւմէթի պէյնինա ադա օլունա. ճագ պիր բասթա մուգավելեանամեսի հաղգընան միւզաքերե իճրա էյլե. միլեր սիր։

Գալ գազազ ճերբեյան իսան միւ. զաքերե նեթիճեսինա պիր բասթա մուգավելեանամեսի Թանզիմ օլընբզ, եվվելքի կիւն Թե. լեկրաֆ վէ բասթա նազարը սԹուֆ. Հիւսեյին Հասիգ պեյ հաղրեթլերի իլէ Բումանիա վեքիլերի Թարաֆընդան իմզա իսիլմիշ վէ Բումանիա վեքիլերի քէնար հիւքիւմեթլերինե Թեվֆ իթմեք իչիւն սիւն Տերսաաադթանէն եալա չգամբզալար սը։

Մումարեյհիմ եագընան ավաեթ իսաւ, մեգքիւր մուգավելեանամեսինին իմզալանան նէսխեսերի Թեսթիկ օլը. նանադ սը։

Իչպու մուգավելեանամե մուհիպան. հե, Տերսաաադթ, Զանդգալե, Մեսիլի, Իզմիր վէ Բիրե խաթթ. լարընդան իլեյեն Բումանիա վարար. լարը պիրա իւճրեթ Օսմանլը բասթա չանթալարը իլե գալիրասթալ վէ Թե. լեկրաֆ վէ Բասթա նեզարէթինէ ա. իա ալեթ ու եաեվաթը նազլ իսե. հեքլեր սեր։ Պունանան պալդա մեգ. քիւր բասթա վարարլարը սեյահաթ իսան Օսմանլը գազբթանդան Թենգիլը ֆիյաթլա պիլեթ վերիլեճեկի կիպի, Թելեկրաֆ վէ բասթա մեմուրլարը սա սոնը վարարլարա պիրա իւճրեթ սեյահաթ իսաեպիլեճեքլեր սեր։ Պիր սե մեգքիւր մուգավելեանամեսե հիւքիւմեթը Սենիյե իչիւն սիկեր մենաֆի Թեեմին իսալիմիշ սիր։

Հիւքիւմեթը Սենիյե սախ գալնա մուգազալ Բումանիա բասթա վարար. լարընդան ալընան լիման վէ ֆեներ բուսուսմընդան Թենգիլաթ իճրա էյ. լեյեճեք սիր։

—Տեսթանի վէ Եանալաթ գումբ. բանեսը «Բուա ժօրժ» վարարընը Խարվեալ գումբանեսընդան սաթմբզ սը։ Վարար 12,000 Ինգիլիզ լիրասընա սաթբզմբզ սը։

—Տեվարը պելեսիլ սախիլենան սոգագլարան Թարանալան բասալար վէ սարբերինն ճեմ վէ ֆիբրուսխաթը սարբեի պելեսիյեճե 3 սենե միւսաեթլե իլթիզամ վերիլմիշ օլ. սալզընան, գալանան պեօյլե կեօմ. բիւքլերե վիրուա իսեճեք եչան մեգքիւրե իչիւն պարթար միւֆեթ. Թիշլիկինին իսմալանպերինի իսալագ իսեմեյեյլերին կեչիրիլմեսինե միւսասե իսիլմեք. սե օրզը խասդեր սալնմասը, ուսալը մեգքիւրենին սեվամ վէ մուհաֆազասը միւլեքեղիմ Թարաֆընդան պեյան վէ իսթիսան զբալնմբզ, վէ գալ գալալե լազմ կելեն. լերե Թեպլիգաթ իչիսը լիզումը Շեհր Եմանեթինանէն Լուսումաթ Եմանե. Թինե պելիրիլմիշ սիր։

—Գուկարիսթան եմարեթիլե սախ. իր մեմլեքեթլերե իսբաճ օլանա. ճագ օլան մահսուլաթ վէ մամալա. Թը Օսմանիյեյե չահսաեթնամե վե. րիլմեսի մալվաֆըզ իսե սե, սրրի մեմալիքը Օսմանիյե մամուլաթ վէ մեհնուսաթը օլասզը պիլինմեյեն եչ. եայա չահսաեթնամե վերիլմեմեսի լիզումը մերճինանեն իճրա իսեն. լերե եմր ու իչար օլունմբզ սը։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Օսմանլը ֆինանսալարը սիւն սախ Թերագգրասա սեվամ էթմիշ սիր։ Իս. նեֆիյէ 100 17½ղ-ա գասար չգադգա. սան օնրա, սգլամ 100.17սե գա. բանմբզ վէ պու սարահ սախի 100.08սե սլեմբզ սը։

Շըմենաֆէր սախի սիւն սգլամ 133.75 ֆրգ.-սա գասանմբզ վէ պու սարահ 133¼ ֆրգ. սլեմբզ սը։

ԻՏԱՄ ՃԷԶԱՍԸ

Օգասա.ի 13իւնճի ճումա էր. Թէսի կիւնիւ սարահլայան սասթ 2 գասասելերինանէ Գալաթասա Գիւ. չէք Մեսլեթ խանը ճիվարընդան Սա. ըօղլու խանը էօնիւնանէ Թիւճճար. սան Ունճեան Աբիկ էֆենտի. ի պիթթասավուր բեվալվեր գուրչունբզյա ճերհ վէ գաթլ իթթի. կի խասասբզյա միւքթեհեմ պու. լանան Խարբութը Կարագեա Վար. գանեան նամ չախսզն եվվելքի բա. զար երթեսի կիւնիւ ճիհայեթ Մահ. քեմեի ալիյեսինանէ իճրա գալանան մուհաքեմեի ալենիյե նեթիյճեսինա. սե, ֆիրը մեգքիւրե ճիւրաթը քեն. սինին իգրարը վէ չահիլերին չեհսաեթիյե սապթ օլաբզանան, Գանունը ճեգանը 170ինճի մասաե. ի մուճիպինճե գաթիլը մերգումը խասմընա գարար վերիլմիշ սիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒՆ ԿԻՒՆ

Էօլուն վագթը Թելեկրաֆ իթթիկի Թելեկրաֆիսը սը։

ՍՈՒԼՀ ՄՈՒԱՀԵՏԵՍԻ ԻՄԶԱԼԱՆՄԸՇ

ՍՈՒԼՀ ՄԱՏՏԷԼԷՐԻ

ԲՕՐԹՍՄՈՒԹ 5 սեպտ.— Բուսթա իլէ Ճաբօնիա արասընան սուլհ մա. հեսեսինանէսի պու կիւն իմզալանա. մզէ օլուպ, պու վագտա Թօր ենա. սաթթարը իլէ իլան իսթիմիշ սիր։ Պունը միւթեազզ սերհալ քիւնե չանարը չալմագա պալալմզ վէ հեր Թարաֆտա պայրագլար սեքքիմիշ սիր։

ՎԻԵՆՆԱ 6 սեպտ.— «Մաթեն» կազէթասը Բօրթսմութ մալխպերինա. ե սուլհ չարթարընդն խիլասա. ընը հավի սաթեսեքի Թելեկրաֆ. նաժէյի ալմզէ սը։

Լիսնճի մասաե իքի մեմլեքեթ ա. բասընան սուլհնդն իսաե խալիկինի վէ պիր իթթիֆաք Թամ մեվճուտ օլ. սալզընը պէյան իսթիյօր,

Ձնճիսի. Ճաբօնիանդն Գօրե գբ. Թասընան քիմայէ վէ նուֆուզընը Թասադ էյլեյօր,

Յիւնճիսի. Մանչուրիանդն ալնը զե. մանան Բուս վէ Ճաբօն օրասալարը Թարաֆընդան Թալիպլեր իսթիլեճեյի. նե սախ սիր,

Կիրճիսի. Լիաօ-Թունկը Ճաբօնիա. յա պրագեյօր,

Ցինճիսի. Թեքմիլ սեվլեթլերե Մանչուրիսե միւսավի հուգուգը Թիճարիյէ Թեեմին իսթիյօր։

6, վէ 7, վէ 8ինճի մասաելեր Մանչուրի չրմենաքֆերի հաղգընան իթթիֆաղ իսթիլեն մուգարրերաթը չսմիլ սիր։

9ճնճը մասաե Սախալին սասաբ. նէն հարբզընդն Ճաբօնիայա Թերքի. նի, վէ Լա Բերուզ պոպազընդն պեյ. նելմելել սեյրը սեֆարինե ալեգ պուլ. ունասզընը պէյան էյլեր։

10ճնճը Բուս Թեղասընդն Սա. խալինին Ճաբօնիայա կելեն գբմնդ. սա մալիք օլասզը էվլաքասդ հուգուգընը Թալին իսեր։

11ինճի մասաե Ճաբօնլարդն Բուս սալասզընընա պալեգ սվը հաղգընա մալիք պուլանասզընը Թասադ էյ. լեր։

12ինճիսի Բուսիա վէ Ճաբօնիա Թիճարէթ մուահեսեանանմեսինին Թեեմանանանան պահ էյլեր,

13ինճիսի հեր իքի Թարաֆդն է. սիրլերի իչիւն խալելն մեսարիֆին Թեեսիլեսինին իսթիլամ իսեր,

14ինճի մասաե մուահեսեանանմե. նին կերեք Ինկիլիզճե վէ կերեքսե Ֆրանսեզճա լիսանլարը իւղրե հազ. լանասզընը, վէ լաքին էնթիլաֆ պու. հուրընընա Ֆրանսեզճա մեթինին ի. Թիպար իսալեճեկինի իչար իսեր.

15ինճի մասաե մուճիպինճե սա. խի, մուահեսե 50 կիւն գարճընա հեր իքի Թարաֆան Թասադ ի. սալեճեք սիր։

Իչպու մուահեսեյե իքի լահեգա սախի իլավե իսալիմ օլուզ, պուն. լարան պիրինճիսի Մանչուրիանդն Թախլիյե խալեճեկի միւսաեթի 18 սոյա Թալին իսեր, իքինճիսի իսե Սախալինան իքի մեմլեքեթի հուսուս. ընդն հեման Թեչքիլ օլընանադ պիր Բուս-Ճաբօն գօմիսիսընը Թարաֆընա Թալին խալեճեկինի պեյան ի. սիյօր։

ԲԵՐԼԻՆ—Մեվսուգ խապեր ալան մեհաֆիլան, եապգընա Բուս. սանդն Թօքիսասքի օրթա էյլեիք հեյեթի սեֆարեթե Թահվիլ խալե. ճեկի, վէ սիր սեվլեթլեր սե պու. եալա հարեքեթ իսեճեճքլերի պե. յան օլունջյոր։

ՊԷՐԼԻՆ 5 սեպտ. (բեսմի).—«Մա. նիթեոր սը լ'Անբիր» կազէթասը պերվճեհը սիր պեյան իսիյոր,

«Տիլանան պու կիւնե գասար Բրուսիասա 11 էնէր գօլերա մի. սապը զուհուր իսուպ 1 քիլի վէ. ֆաթ իթմիշ սիր։ Պու սուրեթլե Թեքմիլ միսապլար 77 վէ վէֆաթ իսե 24 օլմուշ սը։»

ԼԷՄՊԵՐԳ.—Տիլանան պերու գօ. լերասան հիլ պիր միսապ զուհուր իթմիմիշ նե՛սե պու խասթալեգասան հիլ պիր ալեմեթ վէ եսեր կէօրիլ. միշ սիր։

ՏԱՆՁԻԳ.—Ինկիլթերանդն Մանչ Ֆիլսը պուրասան հարեքեթ իթմիշ սիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Սապզդ Ինկիլիզ սաթ. չե միլիթերի մերալայ Վարարօր՝ սապ. զը սագլե եապալասընան սոյալը քեն. սինի քեսինի Թելեֆ իթմիշ սիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲԱՐԻԶ 5 սեպտ.—Բելեբերապուրկ. սան չեքիլեն պիր Թելեկրաֆնամե. յե կէօրե, «Բուս» կազէթասը պիր մենպզը մեվսուգասան ալսզը մալիս. մաթքնա իսթինասեն՝ Բուսիա հիւ. քիւմէթինին Թեքմիլ խզմեթը սա. քերիյե միսապեթինի օն սենեյե Թենգիլ իսեճեճինի պեյան իսիյոր։ Պու օն սենեսեն Ֆրանսասա օլսզը կիպի եապալը իքի սենե խզմեթը մուվզգաֆայա Թախսիս օլընանադ քի պու միսապեթ գարքնասա է՝ գիյասե սասքիրին Թալիմ վէ Թեա. բիսինե զայրեթ իսիլեճեք սիր։

ԲԱԹՐԻՊԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Խասն Ժազվէն պու կիւնքի իճ. Թիմանանա, եսիրնե Տեզապահընդն մեքքուզը նազարը սիդգաթա սալընանադ սը քի, պու մեքքուզլա Թաֆիլիթը պու կիւնքի նիսսեսե. միպին Յիւնճի սահիֆեսինանե սերճ օլունան էսիրնե հարիգի հաղգընա մալիսմաթ իթա օլունըզ, Ս. Թորոս քիլիսեսի իլե Առաջնորդա. րան վէ մեքքեպին միւհթերեգ օլ. սալզը պիլսիրիմիշ, վէ բեգ գիյասե միւհթաճին հաղգընա Բաթրիգ. խանէյե միւրաճաաթ իթմիշսիր։ Քիլիսե քեսմիլեն քեսրկիր օլսզընան, գբմեն հանմբզ սը։ Շիման եսիրնեսե Աթ Բազարընա պիր քի. լիսե գալմբզ սը։ Ս. Թորոս քիլիսե. սի պունան 100 սենե ազեմ պիր սահա հանմբզսը։

Տերսաաադթ Երուսազեմ Բաթրիգ վեքիլի Տ. Եզիյէ Վ. Զիլինկիրեան՝ կելեն հաֆթա Երուսազեմանե եալա չգամբզ իսե սե, պիր հաֆթա Եա. ֆասա գալմբզ օլսզընան, եվվելքի կիւն օլասան եալա չգամբզ վէ անճագ

Բանալ խալեճեկի միւսաեթի 18 սոյա Թալին իսեր, իքինճիսի իսե Սախալինան իքի մեմլեքեթի հուսուս. ընդն հեման Թեչքիլ օլընանադ պիր Բուս-Ճաբօն գօմիսիսընը Թարաֆընա Թալին խալեճեկինի պեյան ի. սիյօր։

ԲԵԹԵՐՊՈՒՐԳ—Մեվսուգ խապեր ալան մեհաֆիլան, եապգընա Բուս. սանդն Թօքիսասքի օրթա էյլեիք հեյեթի սեֆարեթե Թահվիլ խալե. ճեկի, վէ սիր սեվլեթլեր սե պու. եալա հարեքեթ իսեճեճքլերի պե. յան օլունջյոր։

ՊԷՐԼԻՆ 5 սեպտ. (բեսմի).—«Մա. նիթեոր սը լ'Անբիր» կազէթասը պերվճեհը սիր պեյան իսիյոր,

«Տիլանան պու կիւնե գասար Բրուսիասա 11 էնէր գօլերա մի. սապը զուհուր իսուպ 1 քիլի վէ. ֆաթ իթմիշ սիր։ Պու սուրեթլե Թեքմիլ միսապլար 77 վէ վէֆաթ իսե 24 օլմուշ սը։»

ԼԷՄՊԵՐԳ.—Տիլանան պերու գօ. լերասան հիլ պիր միսապ զուհուր իթմիմիշ նե՛սե պու խասթալեգասան հիլ պիր ալեմեթ վէ եսեր կէօրիլ. միշ սիր։

ՏԱՆՁԻԳ.—Ինկիլթերանդն Մանչ Ֆիլսը պուրասան հարեքեթ իթմիշ սիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Սապզդ Ինկիլիզ սաթ. չե միլիթերի մերալայ Վարարօր՝ սապ. զը սագլե եապալասընան սոյալը քեն. սինի քեսինի Թելեֆ իթմիշ սիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲԱՐԻԶ 5 սեպտ.—Բելեբերապուրկ. սան չեքիլեն պիր Թելեկրաֆնամե. յե կէօրե, «Բուս» կազէթասը պիր մենպզը մեվսուգասան ալսզը մալիս. մաթքնա իսթինասեն՝ Բուսիա հիւ. քիւմէթինին Թեքմիլ խզմեթը սա. քերիյե միսապեթինի օն սենեյե Թենգիլ իսեճեճինի պեյան ի. սիյօր։ Պու օն սենեսեն Ֆրանսասա սալզը կիպի եապալը իքի սենե խզմեթը մուվզգաֆայա Թախսիս օլընանադ քի պու միսապեթ գարքնասա է՝ գիյասե սասքիրին Թալիմ վէ Թեա. բիսինե զայրեթ իսիլեճեք սիր։

կելեհեք հաՁԲՈ Ցերասասէթե միւվասելեթ իսեհեք սիր։

——

Բաթրիդ վեքիլի Տ. Գաբրիել Ե-պիսկոպոս սիւն Սամաթեա Ս. Գեորգ քիլիսէսինաե Ս. Գասարագ Թագոր իսերեք, խալլի գասընլար հաղար պուլնմըլար սըր։

——

Գավգասիասա պուլընան էրմէնի քիլիսելերի եմլաք վե եյեասընդան իասարեսի իչուն՝ մուվագգաթ պիր նիզամնամե նեյր օլունմըշ սըր քի իւշ գըսմա Թագոիմ օլունմըշ սըր։ Գիրինեի գըսմ՝ քիլիսե եյեասը իլե եմլաքընդան իասարեսինե սիա սիր։ Ի. քինեի գըսմ՝ բուհանի մեքթեպլերին եյեասը իլե եմլաքընդան իասարեսինե վե իւչինճի գըսմ՝ մանասթիրսա սիա օլան եմլաքդան իասարեսինե սիա սիր։

Գիլիսելեր եմլաք՝ հեր սեմթին եհալիսի Թարաֆընան ինթիխապ օլընան հեյեթլերե (Հագարարմութիւն) թեվոի օլընմըշ սըր քի, իւշ սենե վասե իլե ինթիխապ օլընը վե Ամերիգա Թարաֆընան Թասսիգ իսիլիր։ Գու հեյեթլերը միասասա իսթիհսալի իլե մեքթեպ, Մանկասարես, խասթախանե ալմաղա վե իասարե իթմեկե սերպեսթ սիրլեր։

Գիլիսելերին բարասը քիֆայեթ եյլեմեսիկի Թագոիրան, եհալիսեն ագչե հեմիյե ալդը գասթմաղա մեեգան սըրլար։ Հեր հեյեթը իասարե 3 եսխաս 5 ագասան միւրեքքեղ օլագիլիր։

Միւքթելիթ պիր գաչ սեմթե պուլընան բուհանի մեքթեպլերին (գարանց) եյնա վե եմլաք, սրը հեյեթը իասարելերե թեվոի օլունմըշ սըր քի՝ գու հեյեթլեր 12 ագասան միւրեքքեղ օլուդ, Ամաչ Նորգը Թահթը բիյասեթինե պուլընը։ Իասարե հեյեթլերի 4 սենե իչուն ինթիխապ օլունը վե Սրբազանն-Պոդիկասթարաֆընան Թասսիգ իսիլիր։

Մանասթրլարա սիա օլան եչնա վե եմլաք մանասթը իասարեսինե թեվոի օլունմըշ սըր քի, օնա մուվաֆֆեթ իթմեք իչուն Ամերիգա հիսմանի ագալար սասիի սավեթ իսեգիլեհեք սիր։

Կելեն սենե գասանմըշ օլան Շուչի բուհանի մեքթեպլերին քիչուսընա միասասե օլունմըշ սըր։ Մեգքիր մեքթեպե 600 Թաւեպե թեսրիասթա սեվոմ եյլեմեքե իսի։

Գավգասիա վիլիսի գանթ Վսրանցով Տաչքով 20 չեհրլերասեն կելմիշ օլան 31 քիչիսեն միւրեքքեղ պիր հեյեթ գապալ իթմիշ սիր քի գանլար, քիլիսե եմլաք իլե մեքթեպլերին իյասեսինեն սոլար, վիլիսի մուսիսիյեյին գալրեթ վե թեվասուքընան սոլար պեյսրե թեչեքքիւրլե սասագաթ վե գարեթլերինեն հեր վագթ մեմնուն օլասուգընը սեօյլեմիշ սիր։

)(1)(

ԶԵՕԼԼԵՐՏԷ

ՄԻԷԼԼԻՖԻ ԺԻԼ ՎԷՐՆ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

Ուզուն պիր եալնուզգասան սանրա Մագս Հոպէր սորաս.

—Էյ... սեյսիաթըմզդասան հալե եորմուլմասընը մը, սզիզիմ Հան-Գոր։

—Նէ՞չիսն եորուլայմ սզիզիմ Մագս, գու միանասկեթիւ սգ եէ՞ր մի կեօրուք. ինսան գու եերլերին թեմալասընասան օ գասար լեզգէթ սալար քի, Թարիթ իսեմեմ, գիլմեմ. գեն գիլմաքս բեք մեմնունըմ, ուեն գիլմեմ եորուլաքն մը. հալ գու քի, սենսե սե եորկունլեզգասան էսէր կեօրմեյորըմ, ս գասար մեմնուն վե չեն գիր հալսեսին քի...

—Ազիզիմ, հագգընի վար. խասաս-սիլե Գանկասան... գուրալարը հագիգաթեն կեօրելմեկե վե կեզիլմեկե լալզգ եերլեր սիր. գիր չոգ եվրօբալը սեյսհալար՝ ասն սերեկե ֆեասքեարլեզգալ գասրալարգա սեյսհաթ իսերեք գիթիւն մելեսհասաթ վե մեմալաթը եազգալար. գու սարեթլե ինսանլիքեթ իրմեթ իթմիշ օլալար. Ամերիգալը սեյսհալար սա բեք չոգ սըր, սեմիմ մի...

—Հայր, զանն իթմեմ. Ամերիգալալար՝ սասիրսեքի պոշ արազինն քեշֆրալթընը իասրիսե սեյսհաթլար իմբասընասան սահա խայալը գալալարալար։

—Հալ գու քի, պենեմ Աֆրիգասա բեք չոգ կեօրելեմեքե վե իսթիֆասե իսիլեմեքե եերլեր վար սըր. ինսան հայրեթլեր իչինսե գալալար. խարիգալասե մենգասրելերի զանն իսերիմ քի ինսան եալընը Աֆրիգա չեօլլերինսե կեօրեպիլիր։

Մագս Հոպէրին չու եվվալզանա Հան Գոր՝ կիւնեշլենեն գար գասա օլմաշ եիւզինի պիր ըալագ սիւնկերլե սիւլերեք.

—Գեօյլե սզիռգալարսա պիլե սեյլ մի, սեսի, եվվեթ գալրալմայանեկերլեր վար...

Մագս.—Սեն սզիռգալ նէ գագարսզան սզիզիմ, իչթե պիզ սալշմասզգ մը, հեմ 3 ալ իչինսե. բեք կիւզել թեսրիսեսի սիրեր. պիր չոգ եվրօբալը սեյսհալար՝ ասն սերեկե ֆեասքեարլեզգալ գասրալարսա սեյսհաթ իսերեք պիթիւն մելեսհասաթ վե մեմալաթը եազգալար. գու սարեթլե ինսանլիքեթ իրմեթ իթմիշ օլալար. Ամերիգալալար

ինկիլիթերա վէ Ամերիկասան 2 միլեան 2 միլեան լիրայի դրամ ելաւ։

ԶԱՑԻԱԹ

Իբրեւ թարգմանութիւն խորհրդարանի վէճերուն մասին Գլադստոնի ելոյթը կարդացինք։ Գլադստոն ասաց թէ Ամերիկայի մասին հարց

ՍՕՆ ՖԸՐՍԱԹ

ՄԻԹԷՊԱԳԸ ՀԱՅՐԷԹՊԱԽՇ ԷՇԵԱՅԸ ՆԱՏԻՐԷՄԻԶ ԹԷՆԶԻԼԱԹԸՆԱ ՏԱԻՐ

ԹԷՅԹՍ ԱՄԱՐԱՆԴ

ԷՎՎԷԼԱՃԷ

50 ԶՐՈՒՇ

ԷԼՏԷ ԳԱԼԱՆԸՆ ՊԷՀԷՐԻ

25 ԶՐՈՒՇ

ՄԱ ՄԻԹԹԷՄԻԼԱԹ

ԷՎՎԷԼԱՃԷ

50 ԶՐՈՒՇ

ԷԼՏԷ ԳԱԼԱՆԸՆ ՊԷՀԷՐԻ

25 ԶՐՈՒՇ

ՄԱ ՄԻԹԹԷՄԻԼԱԹ

ՔԻՐԱԼԸԳ ՄԱՂԱԶԱ

Ռեսիմի քաթալոկրմիզ մեձձանեն իրսալ օղուրլրր

Պէշ դրուշ նագլիյեսիյէ էսմանը պալիղասը մանտաքսաք վէ էմանեք կիսի վէսաիրլէ նագտեն կէօնտերիլեն քէզալիք

շէքլ վէ նիւմէրօսը պիլտիրիլեն սրբարրշաք հէման իրսալ իտիլիր

ԹԷՅԹՍ ԱՄԷՐԻՔԷՆ ՏԱՅԱՄԸՆՏ ԲԷԼԷՅՍ